

血型的意义是什么？ What's the point of blood types?

Hello. This is 6 Minute English from BBC Learning English. I'm Neil.

大家好。这里是 BBC 学习英语栏目的六分钟英语。我是内尔。

And I'm Sam.

我是萨姆。

Sam, what blood type are you?

你的血型是什么，萨姆？

Ah, you mean the different groups used to classify humans by blood-types A, B, AB and O. I think I'm type O. How about you, Neil?

啊，你是指用血把人分成不同群体——A 型，B 型，AB 型和 O 型。我想我是 O 型血。你呢，内尔？

Well, it may sound strange but actually I don't know.

嗯，可能听起来很奇怪，但其实我不知道。

Hmm, lots of westerners don't know their blood type, but in parts of Asia, blood groups are a topic of daily conversation.

嗯，很多西方人不知道他们的血型，但是在亚洲一些地方，血型是日常对话的一个话题。

People select romantic partners based on blood type and different blood groups are associated with different personalities.

人们会根据血型来选择对象，并且不同的血型跟不同的性格也有关。

In this programme we'll be finding out all about blood-why humans have different blood types and whether blood is something more than just a way of pumping oxygen around your body.

在本节目中，我们将了解关于血液的一切——为什么人类会有不同类型的血，以及血液是否不仅仅是将氧气运送到你身体各处的方式。

And of course we'll be learning some new vocabulary as well.

当然我们还会学习一些新词汇。

Now, Neil, I have an interesting fact for you-did you know that many Japanese popstars' websites will feature their blood type alongside information like their age and hobbies?

那么内尔，我有一个有趣的事实要告诉你——你知道很多日本流行明星的网站会把他们的血型和像他们的年龄和爱好这样的信息放在一起吗？

I didn't, Sam, but Japanese culture is certainly interested in blood.

我不知道，萨姆，但是日本文化肯定对血液很有兴趣。

There's even a word 'burahara' meaning 'blood harassment', which is used to describe hostility towards people from a certain blood group considered to be selfish-but which group?

甚至还有一个词叫做“血型歧视”，这个词被用来描述对于某个血型的人的恶意，认为他们很自私——不过是哪个血型呢？

添加的词汇



扫码APP内查看
每日英语听力

That's my quiz question for today-which blood types may fall victim to 'burahara'?

这就是我今天的问题——哪个血型可能会遭受“血型歧视”？

Is it a) blood type A, b) blood type B, or c) blood type O?

是 A. A 型血，B. B 型血，还是 C. O 型血？

I'll say a) blood type A. OK, Sam, we'll find out the answer later.

我要选 A. A 型血。好的，萨姆，我们稍后会揭晓答案。

Now, as we've heard, blood is a big deal in Japan.

正如我们听说的那样，血型在日本很重要。

Marnie Chesterton, from BBC World Service programme, CrowdScience, travelled to Tokyo where she asked Japanese translator, Chie Kobayashi, to explain more.

BBC 世界服务节目《群体科学》的玛利·切斯特顿去了东京，在那里她邀请日本的翻译小林千惠做进一步的解释。

For blood type A, generally it is thought they are perfectionists, more detail-oriented, pretty much good at precise type jobs, and that makes them good at helping others and good at teamwork and respect rules and customs.

对于 A 型血来说，通常人们认为他们是完美主义者，更加注重细节，非常擅长精细的工作，并且这使得他们擅长帮助他人，并且善于团队合作，以及尊重规则和习俗。

That's a typical blood A type.

这是典型的 A 型血。

40 percent of Japan's population are sensitive, anxious type As.

日本 40% 的人口都是敏感焦虑的 A 型血。

30 percent are curious and stubborn, generous type Os.

30% 的人是好奇，顽固且慷慨的 O 型血。

Ten percent are creative ABs.

10% 是富有创造力的 AB 型血。

But woe betide the twenty percent type Bs because they have a far less desirable personality, apparently.

但 20% 的 B 型血就该愁眉苦脸了，因为很显然他们的个性很不好。

According to Japanese tradition, blood type As are perfectionists-people who want everything to be perfect and demand the highest standards possible.

根据日本的传统，A 型血是完美主义者——想要一切都完美并且尽可能提出最高要求的人。

This contrasts with type Os who are considered to be stubborn -people who are determined to do what they want and refuse to change their mind.

这跟 O 型血形成了对比，他们被认为很顽固——下定决心做他们想做的事并且拒绝改变主意的人。

But it's unfortunate blood type Bs who have the least desirable personality-selfish and independent.

但是不幸的是，B 型血的性格是最不被待见的——自私且独立。

"Woe betide the type Bs" remarks the presenter, Marnie Chesterton—an informal British expression said when there will be trouble ahead for someone—in this case, poor type Bs!

主持人玛利·切斯特顿评价道“愁眉苦脸的 B 型血”——这是一个不正式的英式表达，表示某人会遇到麻烦——在这里意思是可怜的 B 型血！

But apart from customs and traditions, is there actually any science behind these beliefs?

但是除了习俗和传统之外，这些信仰背后真的有科学依据吗？

Well, not according to Dr Emma Pomeroy of Cambridge University's archaeology department.

嗯，剑桥大学考古系的艾玛·波默罗伊不这么认为。

She thinks that-like horoscopes-there's no scientific basis for a connection between blood types and personalities.

她认为——跟星座一样——血型 and 性格之间的联系没有科学依据。

Which makes me wonder what exactly blood types are.

这让我们不禁思考血型到底是什么。

Blood types are kinds of stickers or chemical markers which support our immune system-the organs, cells and processes which protect the human body from infection and illness.

血型可以说是支持我们免疫系统——保护人体免受感染和疾病的器官、细胞和过程——的标签或化学标记。

Those chemical markers can identify foreign bodies like pathogens-small organisms, such as a virus or bacteria, that can cause disease.

那些化学标记能够识别外来物，例如病原体——能够引发疾病的小型有机物，例如病毒或细菌。

The variety of blood types seems to be a result of different bodily responses to different disease-causing pathogens.

血型的多样性似乎是应对不同引发疾病的病原体的身体反应的结果。

Which explains why blood of the same type is needed in blood transfusions-medical procedures in which blood is taken from one person and put into another person's body, often after an accident or during an operation.

这解释了为什么输血——把血从一个人身上抽出来输入到另一个人体内的医疗过程，通常在事故后或手术中——的时候要输同血型的血。

And explains the high demand for type O blood which can be given to anyone.

也解释了为什么能够输给任何人的 O 型血那么紧缺。

Ah, generous type Os-like me.

啊，慷慨大方的 O 型血，就像我一样。

I always knew I was special...and curious and stubborn, wasn't that the type O personality?

我一直都知道我很特殊.....而且很好奇，很顽固，那不是 O 型血的个性吗？

Oh, yes, today's quiz question was about blood type personalities.

哦，是的，今天的问题是关于血型性格的。

I asked you which undesirable blood type is considered selfish in Japan.

我之前问你在日本哪个不受待见的血型被认为是自私的。

And I said a) blood type A. But as we've heard, it's actually b) blood type B. Never mind, I'll settle for being curious, stubborn and generous!

我说的是 A 型血。但是如我们刚才所听，答案应该是 B. B 型血。别在意，我还是会做一个好奇、顽固又慷慨大方的人的。

In today's programme, we've been talking all about blood types and personalities.

在今天的节目里，我们一直在讨论血型 and 个性。

In Japan, blood type A people are thought of as perfectionists-people who want everything to be perfect.

在日本，A 型血的人被认为是完美主义者——希望每件事都完美的人。

Unlike type Os who are considered stubborn-determined to get their own way and unwilling to change.

不像 O 型血被认为很顽固——下定决心按照自己的方法来，并且不愿意改变。

And woe betide selfish type Bs-an informal expression said when there will be trouble for someone or if they will be punished for doing a particular thing.

而自私的 B 型血则是愁眉苦脸——当某人即将遇到麻烦或因为做了某事而即将遭受惩罚时人们会说的非正式表达。

Scientifically speaking, blood types help support our immune system-the organs and cellular processes which protect the human body from infection.

从科学的角度来看，血型支持了我们的免疫系统——保护人体不受感染的组织和细胞过程。

They also help identify foreign pathogens-small organisms, such a virus or bacteria, that can cause a disease.

它们也有助于识别外来病原体——能够引起疾病的小型有机体，例如病毒或细菌。

And explain why the same blood type is needed for a successful blood transfusion-that's the procedure in which blood is transferred from one person's body to another during an operation.

并且解释了为什么只有相同的血型才能够成功输血——血液在手术过程中从一个人身体传送到另一个人身体里的过程。

And that's all we have time for today.

这就是我们今天的所有内容。

Bye bye for now.

再见。

Goodbye!

再见。